

EN Quick Manual
Electric pump Elumatik

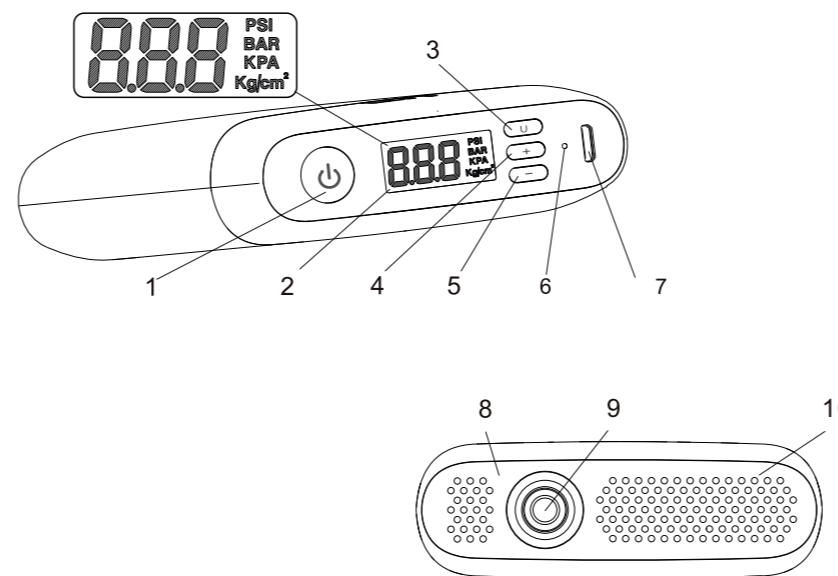
DE Kurzanleitung
Elektrische Pumpe Elumatik

FR Notice d'emploi abrégée
Pompe électrique Elumatik

ES Instrucciones de uso resumidas
Bomba eléctrica Elumatik

RU Краткое руководство
Электрический насос Elumatik

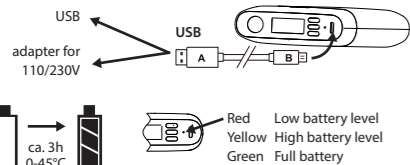
CN 智能充气宝
快速使用指南



EN Device	DE Gerät	FR Appareil	ES Dispositivo	RU Устройство	CN 产品简介
1. On/Off Button	1. Ein-/Ausschalter	1. Bouton marche/arrêt	1. Interruptor de encendido/apagado	1. Выключатель	1. 开/关键
2. pressure gauge	2. Manometer	2. Manomètre	2. Manómetro	2. Манометр	2. 气压表
3. measurement unit options (PSI, BAR,...)	3. Einheit auswählen (PSI, BAR,...)	3. Sélectionner l'unité (PSI, BAR,...)	3. Seleccionar unidad (PSI, BAR,...)	3. Выбрать единицу (PSI, BAR,...)	3. 气压单位选项 (PSI, BAR,...)
4. Increase pressure presetting	4. Voreinstellung des Druckes erhöhen	4. Augmenter le pré réglage de la pression	4. Aumentar el ajuste predeterminado de la presión	4. Увеличить предварительные настройки давления	4. 增加预设气压值
5. Reduce pressure presetting	5. Voreinstellung des Druckes verringern	5. Réduire le pré réglage de la pression	5. Reducir el ajuste predeterminado de la presión	5. Уменьшить предварительные настройки давления	5. 降低预设气压值
6. Battery level indicator	6. Batterie Indikator	6. Indicateur de la batterie	6. Indicador de la batería	6. Индикатор батареи	6. 电量指示
7. Micro-USB-port	7. Micro-USB-Anschluss	7. Raccord USB-micro	7. Conexión micro USB	7. Подключение микро-USB	7. Micro-USB 充电接口
8. Outlet grid	8. Auslass-Gitter	8. Grille de sortie	8. Rejilla de salida	8. Выпускная решетка	8. 排气栅格
9. Hose connection	9. Schlauchanschluss	9. Raccord tuyau	9. Conexión de manguera	9. Шланговое соединение	9. 气管接口
10. Inlet grid	10. Einlass-Gitter	10. Grille d'entrée	10. Rejilla de entrada	10. Впускная решетка	10. 进气栅格

EN Charging

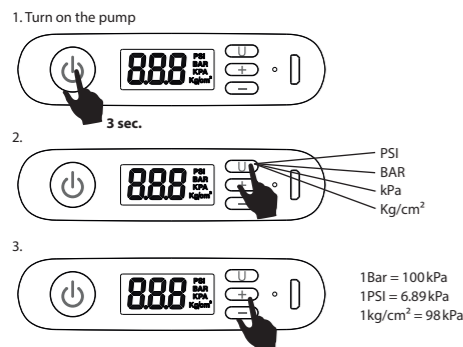
Before the first use or if it was not used for a long period of time, charge the accumulator completely.



On/Off

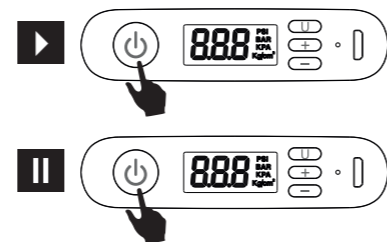
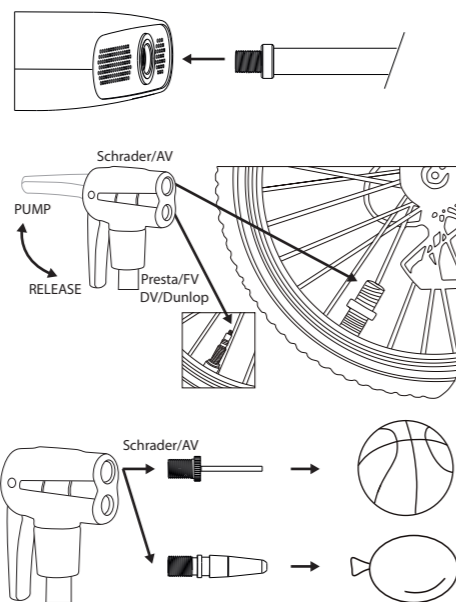


Presetting the output pressure



Inflation

1. Check the device before each use. Don't use the pump if it shows discrepancies from its normal state.
2. Don't bend the hose during a pumping process to ensure a proper airflow.
3. After each pumping process we recommend to pause for a few minutes before proceeding.



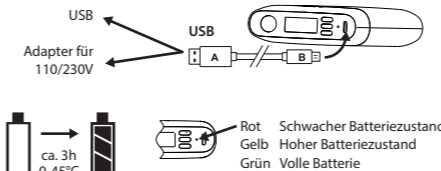
- Information:**
1. The pump won't start, if the peripheral pressure is higher than the preset one.
 2. Heat protection: the pump process will be stopped, if the ambient temperature is beyond -15°C till +55°C.

WARNING:

1. Turn off the pump immediately at any unusual sounds or if the temperature gets too high.
2. If there is no output pressure preset: Watch the pumping process in order to prevent the air pressure getting too high.
3. Avoid moisture, sand and shock.
4. The DC-motor inside the pump can produce sparks while operating. Keep a distance to flammable objects.
5. Don't store the device at extreme cold or hot places. That will reduce the product life, damages the battery and deforms the product.
6. Don't use abrasive chemicals or strong detergents to clean the product.
7. Do not throw the batteries into the household waste or fire, but dispose them correctly in accordance with applicable legal regulations (the product has no detachable accumulator).
8. Children must not use the product.
9. Do not put the air hose into mouth, ears or eyes of humans or animals. It must not be used as a toy.

DE Laden

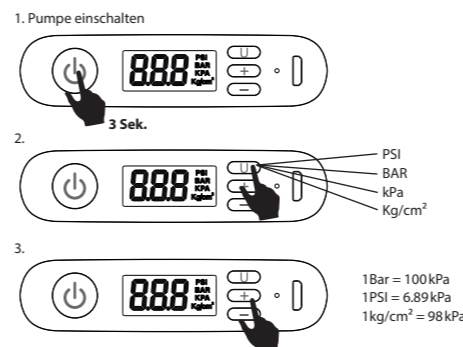
Vor erster Verwendung/nach längerer Nicht-Verwendung vollständig laden.



Ein/Aus

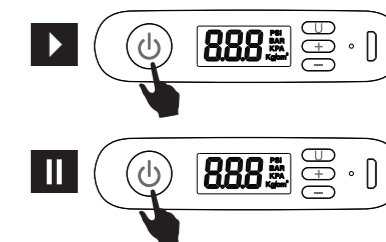
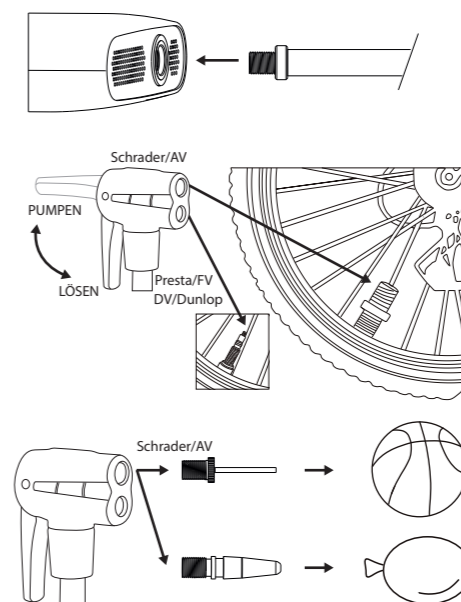


Voreinstellung Ausgabe-Druck



Befüllen

1. Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Verwendung. Verwenden Sie das Gerät bei Abweichungen vom Normalzustand nicht.
2. Verbiegen Sie den Verlängerungsschlauch nicht während des Pumpvorgangs, um einen einwandfreien Luftstrom zu gewährleisten.
3. Es ist empfehlenswert, nach jedem Pumpvorgang für einige Minuten zu pausieren, bevor Sie das Gerät weiter nutzen.



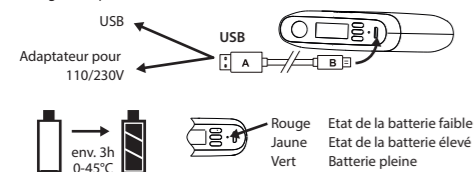
- HINWEISE ZUR BEFÜLLUNG:**
1. Pumpe startet nicht, wenn der periphere Druck größer als der voreingestellte ist.
 2. Wärmeschutz: Pump-Vorgang wird gestoppt, wenn die Umgebungstemperatur außerhalb von -15°C bis +55°C liegt.

HINWEISE

1. Schalten Sie das Gerät bei ungewöhnlichen Geräuschen oder zu hoher Temperatur sofort aus.
2. Wenn kein Ausgangsluftdruck voreingestellt wird: Überwachen Sie den Pumpvorgang, um zu verhindern, dass der Luftdruck zu groß wird.
3. Vermeiden Sie Feuchtigkeit, Stöße und Sand.
4. Der DC-Motor in der Pumpe kann im Arbeitszustand Funken produzieren. Halten Sie von brennbaren Objekten Abstand.
5. Lagern Sie das Gerät nicht an Orten mit extremer Kälte oder Hitze. Dies verkürzt die Lebensdauer des Produkts, beschädigt die Batterie und verformt die Produktstruktur.
6. Verwenden Sie keine starke Chemikalien oder Reinigungsmittel zum Reinigen.
7. Das Produkt nicht verbrennen oder in den Hausmüll werfen und sachgemäß entsorgen (Das Produkt hat keine abnehmbare Batterie).
8. Kinder dürfen das Produkt nicht verwenden.
9. Stecken Sie den Luftschlauch nicht in Mund, Ohren oder Augen von Menschen oder Tieren. Das Produkt darf nicht als Spielzeug verwendet werden.

FR Chargement

Avant toute première utilisation/ après une non utilisation prolongée, recharger complètement.

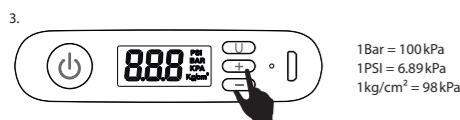


Marche/Arrêt



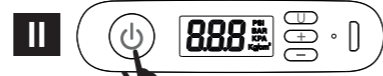
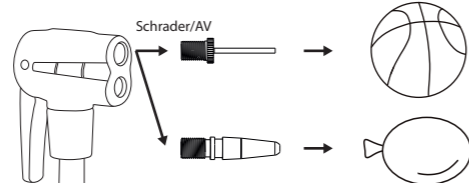
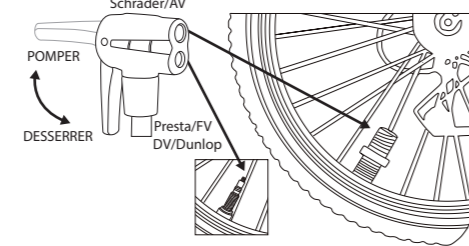
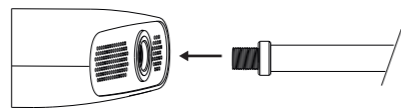
Préréglage pression de sortie

1. Mettre en marche la pompe



Remplir

- Avant toute utilisation, vérifiez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci montre des dysfonctionnements comparativement à son état normal de marche.
- Ne pliez pas le tuyau de rallonge pendant que la pompe fonctionne afin de garantir une arrivée d'air correcte.
- Il est recommandé de faire une pause de quelques minutes pendant le fonctionnement de la pompe avant de l'utiliser à nouveau.



REMARQUES SUR LE REMPLISSAGE:

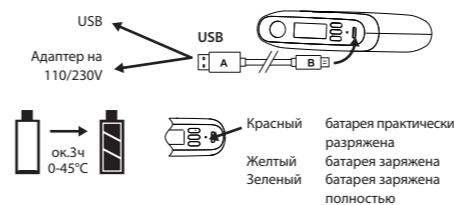
- La pompe ne démarre pas lorsque la pression périphérique est plus élevée que celle préréglée.
- Protection thermique: Le fonctionnement de la pompe est interrompu lorsque la température ambiante se situe en dehors de la plage allant de -15°C à +55°C.

REMARQUES

- Arrêtez immédiatement l'appareil en cas de bruits inhabituels ou de température élevée.
- Si aucune pression d'air sortante n'est préréglée: Surveillez le fonctionnement de la pompe afin d'éviter que la pression d'air ne devienne trop élevée.
- Évitez humidité, chocs et sable.
- Le moteur DC de la pompe peut produire des étincelles lors du fonctionnement. Veuillez tenir éloigné de tout objet inflammable.
- N'entreposez pas l'appareil dans des lieux à froid ou à chaleur extrême. Ceci diminue la durée de vie du produit, endommage la batterie et déforme la structure du produit.
- N'utilisez pas de produits chimiques ni de détergents agressifs pour le nettoyage.
- Ne pas brûler le produit, ni le déposer dans une poubelle ménagère, mais veuillez l'éliminer de manière conforme (le produit n'a pas de batterie amovible).
- Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser ce produit.
- Ne mettez pas le tuyau d'air dans la bouche, ni dans les oreilles, ni dans les yeux de personnes ou d'animaux. Le produit ne peut pas être utilisé comme un jouet.

RU Загрузка

Загрузить полностью перед первым применением/ после долгого простоя.

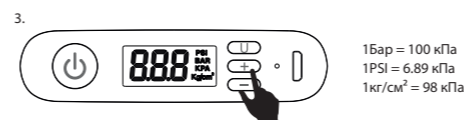


Вкл./выкл.



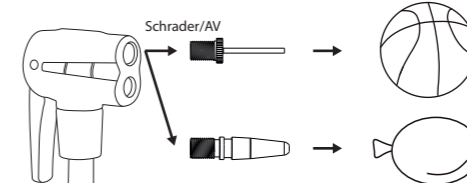
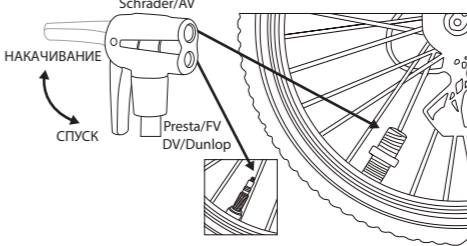
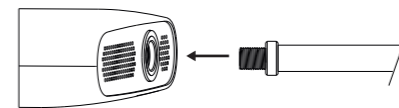
Предварительные настройки - давление

1. Включить насос



Наполнение

- Перед каждым применением проверить устройство. Если имеются отклонения от стандартного состояния, не используйте прибор.
- Во время накачивания не сгибайте удлиняющий шланг, чтобы обеспечить беспрепятственную подачу потока воздуха.
- Рекомендуется после каждого накачивания делать перерыв на несколько минут перед повторным использованием устройства.



УКАЗАНИЯ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ:

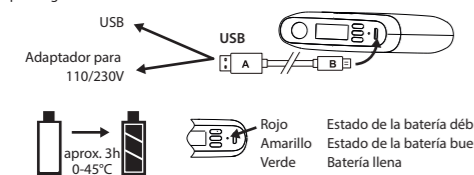
- Насос не запускается, если периферийное давление больше предустановленного.
- Защита от перегрева: Накачивание прекращается, если температура окружающей среды составляет от -15°C до +55°C.

УКАЗАНИЯ

- Немедленно отключить прибор при необычных шумах или очень высокой температуре.
- Если выходное давление воздуха предварительно не установлено: Проверьте процесс накачивания, чтобы не допустить чрезмерного давления воздуха.
- Избегайте влажности, ударов и песка.
- Двигатель постоянного тока в насосе во время работы может производить искры. Держитесь на расстоянии от воспламеняющихся предметов.
- Не храните устройство в местах, где очень холодно или очень жарко. Это уменьшает срок службы устройства, повреждает батарею и ведет к деформации структуры продукции.
- Для очистки не применяйте сильные химикаты или чистящие средства.
- Не сжигать продукт или не выбрасывать в домашний мусор, его следует утилизировать должным образом (в нем нет снимаемой батареи).
- Детям запрещено работать с устройством.
- Не направлять воздушный шланг в рот, уши или глаза людям или животным. Не играть с прибором.

ES Cargar

Cargar completamente antes del primer uso/después de un período prolongado sin uso.

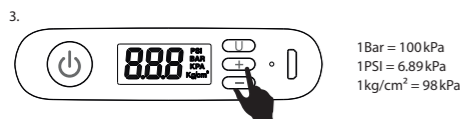


Encendido/apagado



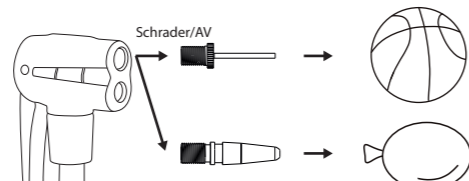
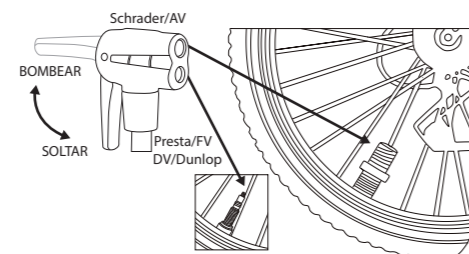
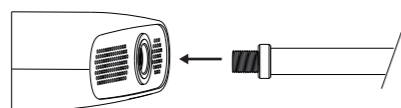
Ajuste predeterminado presión de salida

1. Encender la bomba



Llenar

- Verifique el dispositivo antes de cada uso. No utilice el dispositivo en caso de desviaciones del estado normal.
- No doble la manguera de prolongación durante el proceso de bombeo, para garantizar una corriente de aire impecable.
- Se recomienda hacer una pausa de algunos minutos después de cada proceso de bombeo antes de volver a utilizar el dispositivo.



INDICACIONES PARA EL LLENADO:

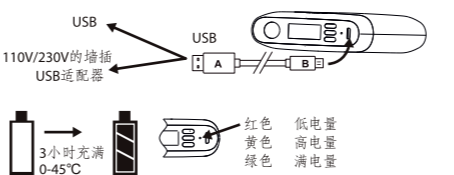
- La bomba no arranca si la presión periférica es mayor que la predeterminada.
- Protección térmica: el proceso de bombeo se detendrá si la temperatura ambiente se sitúa fuera del rango de -15 °C hasta +55 °C.

INDICACIONES

- Desconecte inmediatamente el dispositivo en caso de ruidos inusuales o de temperatura excesiva.
- Si no hay predeterminada ninguna presión del aire de salida: compruebe el proceso de bombeo para evitar que la presión de aire aumente demasiado.
- Evite la humedad, los golpes y la arena.
- El motor CC en la bomba puede producir chispas en estado de funcionamiento. Mantenga la distancia respecto a objetos inflamables.
- No almacene el dispositivo en lugares con calor o frío extremos. Esto reduce la vida útil del producto, deteriora la batería y deforma la estructura del producto.
- No utilice productos químicos o productos detergentes fuertes para la limpieza.
- No quemar el producto ni tirarlo a la basura doméstica, sino eliminarlo debidamente (el producto no posee una batería extraíble).
- Los niños no deben utilizar el producto.
- No introduzca la manguera de aire en la boca, en los oídos o en los ojos de personas o animales. Este producto no debe emplearse como juguete.

CN 充电

首次使用前或者长时间未使用时, 请将内部电池充满。

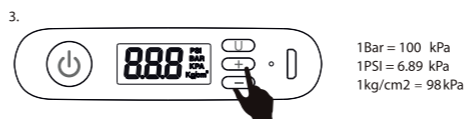


开/关机



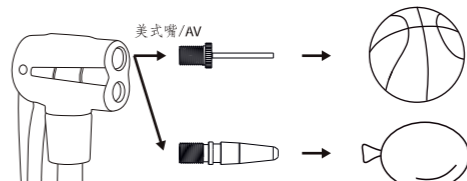
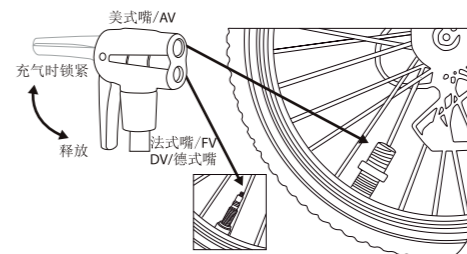
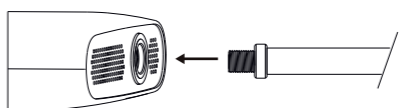
预设输出气压值

1. 开机



充气

- 每次使用前请进行检查。如与常规状态有异, 请勿使用。
- 充气时请勿折压气管, 保持气流畅通。
- 建议每充气一次后休息几分钟。



备注:

- 如果外围设备气压高于预设气压, 泵不会启动。
- 热保护: 如果环境温度低于-15°C或者高于55°C度, 充气会停止。

警告:

- 工作中如果发出异响或者温度过高, 请立即关机。
- 如果未预设输出气压: 充气过程, 请勿离开, 防止充气气压过高。
- 请避免潮湿、重摔以及泥沙侵入。
- 气泵内置的直流马达在工作时会产生电火花, 请远离易燃易爆物。
- 请勿将产品放在过冷或者过热的地方。过冷或者过热会缩短产品寿命、损坏电池以及使产品结构变形。
- 请勿使用研磨剂或强力清洁剂清洁产品。
- 请勿将电池扔进家庭垃圾桶或者火中, 请按照适用的法律法规正确处理电池(产品内置不可拆卸蓄电池)。
- 请勿给儿童使用。
- 请勿将气管放入人或者动物的嘴巴、耳朵或者眼睛。不能当玩具使用。